

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## REGIONALISMO PALPITANTE

Una cuestión permanece sobre el tapete del Gobierno, sin resolver, de hace algún tiempo, que si bien á primera vista parece solamente de interés profesional, por poco que se profundice en el asunto se echa de ver que se trata de cosa que atañe á toda la nación. Nos referimos á la descentralización de oposiciones á notarias y á la permanencia del precepto reglamentario para que conozcan aquellos funcionarios el dialecto ó lengua regionales en las poblaciones de sus respectivas notarias.

Cataluña y Baleares, casi en su totalidad sostienen la descentralización y el conocimiento del dialecto. El resto de España, ó no se ha pronunciado ostensiblemente, ó bien, como acontece en Castilla, sostienen la contraria en el sentido de centralizarse las oposiciones en Madrid y de borrar el precepto reglamentario que obligue á los Notarios á conocer los dialectos regionales.

No tendria nada de particular que cada uno de los dos bandos sostuviera su respectiva tesis; pero con tal de que se hiciera en el terreno elevado de las ideas y no en el de rivalidades insanas y arcaicas que, por el prestigio de sus adeptos, por el prestigio de España entera, seria ya hora de haber abandonado por completo.

De la endeble argumentación aducida por los castellanos (digámoslo así) flota solamente el de que la mayor parte de funcionarios similares, tales como Jueces, Registradores, Abogados del Estado, etc., opositan en Madrid cuando precisamente en esto consiste el vicio: ahí está el defecto de esa política, de ese gobierno absorbente, centralizador, reconocido como funesto y atrasado por hombres pensadores, de buena fé, militantes en todos los partidos de España y de fuera de España.

En todos los programas de gobierno actuales se reconoce este principio de descentralización política y administrativa, como único capaz de reanimar la entorpecida circulación de la savia nacional.

A pesar de sus malas formas, llevan casi siempre la razón los catalanes, porque por lo mismo que constituyen, hoy por hoy, las minorías en nuestro Estado; por esto, y porque es también indudable, por regla general, su mayor grado de cultura, resultan poco menos que inespugnables en las cuestiones que plantean, al menos en el terreno científico, ideal, abstracto.

Y tal es el afán de sostener en mal hora esa especie de rivalidad de razas, que hasta en este asunto concreto se dá el caso de que esa falange de notarios jóvenes, de empuje, conocidos por *reformistas*, obcecados por aquella monomanía ó

rivalidad de razas, se declaran *quietistas*, en el peor sentido de la palabra.

Las Baleares, que en las cuestiones llamadas catalanistas se ha mantenido (justo es confesarlo) á honesta distancia, en este asunto de las notarias se ha pronunciado en sentido descentralizador, regionalista. Y á este respecto no podemos menos de aprobar la conducta de la Diputación Provincial, de la mayoría de Ayuntamientos de la provincia, de los Colegios de Abogados y Notarios, y de casi toda la prensa provincial. Nos adherimos con nuestra humilde voz á ese concierto balear, y pedimos al Ministro del ramo que se resuelva en el sentido de descentralizar las oposiciones de Notarios y de otros cargos similares, y de procurar que en una ú otra forma conozcan los funcionarios de que se trata el dialecto del país en que han de actuar.

## SECCION LITERARIA

### EL REY Y EL POETA

Cuéntase de un rey llamado Arnolfo que al retirarse un día á su palacio, de vuelta de un paseo higiénico por entre los copudos árboles de un frondoso bosque, encontró sentado en una roca junto á un esbelto laurel, á un joven de alta frente y mirada penetrante que le saludó muy cortesmente.

—Joven, le dijo el rey, ¿quién eres y qué haces en estas soledades?

—Señor, soy poeta, contestó, y estudio el gran libro de la Naturaleza.

—Poeta, Naturaleza... bien está todo eso, hijo mío, replicó el monarca, pero esa inacción, esa calma tuyas! Vamos, coje la espada, vete á la guerra; tú eres fuerte y no me pareces cobarde; la victoria coronará tu frente, volverás cubierto de gloria.

—Gloria, señor; solo aspiro á cantar la de mi patria.

—Laudable es tu idea; si no quieres ser guerrero sigue en tu propósito y ven mañana á mi palacio que quiero oír tus canciones.

—Iré, señor, y grato me será también entonar un himno á tus bondades.

—Adios, poeta, y hasta mañana.

—El cielo te guarde ¡oh rey benévolo! y te conceda más días de felicidad que pelos tienen tu real barba y tu coronada cabeza.

Sentóse de nuevo el poeta bajo el laurel que herían entonces los últimos rayos del sol poniente y el rey continuó su camino hacia palacio.

El rey Arnolfo recibió amablemente al poeta su joven amigo, celebró sus cantos y le colmó de favores y mercedes. El poeta ensalzó las glorias de su rey y de su patria, y llegó á ser el cantor favorito de su tierra.

Murió el rey y su cuerpo fué enterrado en un riquísimo sepulcro, bajo las bóvedas de un espléndido templo. Solo la historia consigna algunos de sus hechos memorables.

Más tarde murió también el poeta, pero sus cantos viven en la memoria de los prudentes ancianos y en los labios de la alegre juventud. Junto al laurel donde

le encontrara el rey sentado existe su modesta tumba. Allí descansa, á la sombra de su laurel querido, rodeado de silvestres flores cuyos bellos colores platea de noche la luz de la luna. Sus inspirados cantos han hecho volar su nombre con la Fama. Los extranjeros visitan la tumba del poeta y muchísimas veces, cuando se descubren y elevan al Cielo una oración por su alma, suspende su atención la voz sonora y fresca de alguna joven campesina que entona las canciones del poeta.

¡Ah! las obras buenas, las obras hermosas, las estrellas del génio no se apagan nunca!

ANTONIO M.ª PEÑA

### ¡QUÉ VIEJECITA ERES!

¡Madre del alma mía, qué viejecita eres; ya los ochenta inviernos pesan sobre tus sienes! Encorvadita marchas y triste languideces; triste, porque adivinas cuál ha de ser tu suerte. Ya es un harapo mustio tu cuerpo floreciente; ya son tus ojos cuencas que luz apenas vierten; ya son aquellas manos de Sol, de rosa y nieve, sarmientos retorcidos que crujen al moverse. Tu boca, que me ha dado sus besos y sus preces, es ya un desierto nido donde el silencio duerme, El seno en que he gozado mis sueños de inocente, es ya un sagrario frío cerrado para siempre. Tu cuello ya no es cuello, tu frente ya no es frente; ¡madre de mis entrañas, qué viejecita eres!

Con el terror inmenso que tienes á la muerte, sé lo que estás pensando cuando dormir no puedes; sé, aunque el secreto callas, que sueñas con que viene un enlutado entierro lleno de muda gente, y que asustada tiembles porque imaginas verte bajo el prensado suelo metida para siempre.

«Quiero,—me has dicho un día,— cuando la vida deje, que al lodazal no vayan mis huesos á perderse. ¡Quién descansar pudiera tendida dulcemente de un soberano templo bajo las naves fuertes, y abierto mi sepulcro por cima de la frente, á Dios estar mirando y al órgano solemnel!»

Y yo que, cual tú, madre, llevo el terror perenne del día en que á la tierra mi humilde cuerpo rueda, nada expresé al oírte, pero soñé con verte dormir conmigo un día el sueño de la muerte en una blanca tumba do fueran á romperse los rayos de colores del vidrio transparente; así, bajo el sudario de luces nuestras frentes, al órgano veríamos y á Dios eternamente. Ojos que fueron flores de luz tibia y celeste; seno arrugado y triste donde bebí la leche;

regazo enflaquecido que á inmenso dolor mueve, donde gocé mis sueños de niño balbuciente; infatigables manos ligeras en mecarme, piadosas en lavarme y en castigarme leves; labios que fuisteis rosas para besar mis sienes, y fuisteis canto y ritmo para adormirme fieles; madre que fuiste loba al ir á defenderme, y fuiste muda estatua para velar mi fiebre; madre que mis heridas lamiste con deleite; ¡madre de mis amores, qué viejecita eres!

¡Oh, Dios! ¿Qué daño hizo mi viejecita débil para que así en sus ojos los manantiales seques; para que así sus manos en la impotencia dejes; para que así le arranques los sueños de la frente; para que así su seno paralizado quede; para que así su boca sin armonía suene? Con sus palomas cruza, con sus palomas viene, con sus polluelos pasa, con sus polluelos vuelve; ¿qué daño hace en el mundo su espíritu inocente? ¡Madre de mis ensueños, qué viejecita eres!

Si yo pudiera darte la vida que no tienes; vaciarte mis arterias en tus arterias leves; volcar mi ardiente cráneo sobre tu cráneo inerte; cambiarte las entrañas por mis entrañas fuertes; mi corazón, que vibra cual yunque resistente, trocálo por el tuyo que apenas si se mueve; si yo pudiera darte mis ojos con que viges; mi tacto, que amorosa pasaras por mi frente; mi olfato, que en perfumes el alma te envolviere; mi musical oído donde sonara siempre de la Creación grandiosa la música valiente; si yo pudiera darte calor que te encendiese, mi cuerpo trocaría en una antorcha ardiente, en un incendio rojo que con su luz te diese, la fuerza de mi carne y el fuego de mi mente!

SALVADOR RUEDA.

## La vida política

Madrid, Enero 1912.

Los asuntos de Marruecos y las conferencias con el embajador francés están dando lugar á verdaderas batallas periodísticas entre la prensa francesa y la española, en las cuales sale á relucir la historia entera de ambos países con comentarios recíprocos poco benévolos generalmente.

Nos parece esto un entretenimiento peligroso, porque todo lo que tienda á ahondar resentimientos y á multiplicar agravios entre pueblos vecinos no puede conducir á ningún fin bueno; el patriotismo, cuando es un sentimiento de amor al suelo en que se nace, es noble y útil; cuando el patriotismo es un sentimiento

de hostilidad espontánea á todo lo exterior se convierte en un egoísmo irracional perjudicialísimo para la misma patria que se pretende defender.

No exageremos. Ni Francia, ni nadie, nos favorecerá si en el favor no va comprendido algo que interese á quien nos apoya.

Esa es la humanidad individualmente, y así son las colectividades y las naciones. El progreso, sin embargo, ejerce también su influjo en esta como en todas las cosas. Así, por ejemplo, vemos hoy que cuando ocurre una catástrofe nacional en un pueblo como las inundaciones de Murcia, todas las naciones, por un sentimiento de humanidad que cada día deberá hacerse más intenso, se apresuran á socorrer el infortunio sin que falte en tales casos el óbolo de aquel país que, por tener sus intereses encontrados con el que ha sufrido el siniestro, acecha el momento de declarar la guerra ó de imponerle algún duro sacrificio.

Queremos decir con esto que por lo menos el odio salvaje que en otros tiempos se profesaban los habitantes de un país con los de otro ha disminuido en intensidad, y que á través de las combinaciones diplomáticas y de los sueños de los conquistadores que hay en todas las naciones, el amor á la humanidad se aumenta en los pueblos por efecto lógico de una mayor civilización. Pero en España hay una *pose*, una moda que ya se va convirtiendo en verdadera cursilería espiritual y es el hablar mal de la patria en España y peor del extranjero en el extranjero.

Las personas observadoras que van con frecuencia á París habrán conocido el tipo del español que todo lo encuentra malo en la vecina república. Apenas atraviesa los Pirineos comienzan sus censuras á los trenes, á las comidas, á la gente, á los hoteles, al idioma y á cuánto le rodea. Nosotros hemos oído una frase que es el colmo del tipo á que aludimos.

—Estoy deseando volver á España— nos decía un ferviente católico—porque aquí (en París) no se puede oír misa.

—¿Por qué?

—Porque estas misas francesas no son misas ni son nada. ¿Usted ha visto que latin usan los franchutes?

Cualquiera creería que semejante personaje era un galofobo feroz, que se pararía sus días hablando mal de la República francesa; pues con solo trasladarse á España bastaba para oír la tocata contraria. En Madrid comenzaba sus comparaciones con París y ya resultaba todo bueno en esta capital y todo detestable en su patria. En España no se podía vivir, según él, porque no existía ninguna de las comodidades que encontraba en Francia; hasta la república le parecía ya tolerable, siendo monárquico, del mismo modo que no le parecía bien la misa en Francia siendo católico.

Como éste hay muchos que llevan el espíritu de crítica á todas partes y que ningún país les parece bueno. Añádase á éstos el sinnúmero de ciudadanos que en cuanto les suben el importe de las cédulas piden á voz en grito que nos conquiste Inglaterra, y se tendrá un núcleo de señores que parecen antipatriotas y que en realidad no lo son.

Y que no lo son se prueba en cuanto hay un hecho grave en la vida en que el patriotismo se pone á prueba. Recordamos el caso de otro español vecindado en Francia y gran enemigo de palabra de todo lo español. Llegó el momento en que tuvo que optar para su hijo por la nacionalidad francesa ó la española y surgió ante su mente el servicio militar; después de pensado algunos días optó por España, diciendo:

—Yo no quiero que á mi hijo le den un balazo los alemanes defendiendo un territorio que á mi no me importa. Para ese triste caso más vale que defiendan á mi tierra.

Citamos todos estos hechos en demostración de la ligereza con que se procede tomando por la opinión de un pueblo lo que se grita en clubs y cafés, lo que á cada cual se le ocurre en sus conversaciones familiares. Muchos franceses

se han empeñado en suponer que España entera les odia, que todos estamos recordando la batalla de Bailén, que somos sus enemigos más furibundos, que conspiramos á la destrucción de Francia y que nos causarían gran regocijo todas las desdichas que les pudieran sobrevenir. Con este supuesto estado de opinión se fabrica por la prensa francesa una atmósfera que no sabemos si llegará á influir en las negociaciones pendientes; pero que seguramente en nada favorece la serenidad con que deben tratarse estos delicados negocios.

En honor de la verdad, la prensa española ha procedido hasta ahora con suma prudencia y corrección plausible. Aquí hay un respeto para las instituciones francesas que la prensa de París no suele guardar cuando se trata de la monarquía española y de su augusto representante. Nadie ha escrito aquí una línea y se ha hecho bien, contra M. Fallières, presidente de la República, y en cambio en París se han dicho cosas intolerables contra lo que es para los españoles sagrado por la ley y debe ser para todo el mundo motivo de consideración y de respeto.

De esta nuestra actitud debemos felicitarnos, aunque para ello hayan tenido que sacrificar los periódicos españoles el gusto de corregir los verdaderos disparates que algunos escritores franceses han escrito ahora, como siempre, refiriéndose á sucesos y personas de España. La opinión pública no es hostil á Francia aquí, como en París se supone; ni á Francia ni á ninguna otra nación; la opinión pública, y esto se ha reflejado bien en la prensa, no desea sino que se termine pronto el asunto de Marruecos y se termine igualmente la guerra del Rif.

Nuestros gobernantes carecen, por desgracia, de ideales grandes en materia internacional. De cuando en cuando nos avisa un publicista que nuestro porvenir está en América; otro sale, en cambio, á contarnos que nuestro porvenir está en África; la mayoría de los españoles sienten que nuestro porvenir está en España. Los gobiernos no se deciden por ninguno de estos caminos; según las circunstancias van saltando de uno á otro y no acabamos de adoptar ninguno decididamente. En un siglo hemos perdido un imperio colonial inmenso y andamos vacilantes sin saber dónde encontrar la compensación á las enormes desgracias que nos han agobiado.

Pero en medio de la confusión general de opiniones se percibe claramente que el país, generalmente, no es amigo de aventuras peligrosas, y que una política internacional completamente pacífica que nos produzca beneficios, aunque no territorios, es el ideal de la mayoría de los españoles.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

(De *La Vanguardia*).

## Crónica Local

La comisión que nombró la Junta General de la «Defensora Sollerense» para estudiar y proponer los medios con que poder llevar á cabo la proyectada reforma de ampliar y mejorar el teatro de su propiedad, se ha reunido dos veces: el sábado de la semana anterior y el martes de la presente. En dichas sesiones, después de amplia discusión, se convino el dictamen que juzga conveniente ha de dar mañana á dicha Junta General, que debe reunirse reglamentariamente por ser el segundo domingo del mes.

La expresada reunión tendrá lugar á las seis de la tarde, y es probable se vea más concurrida que de costumbre por tener que tratarse, entre otros, de un asunto de tanto interés para la asociación.

Con satisfacción hemos visto que la revista bilingüe ilustrada *Terra Latina*, que ve la luz pública en Marsella, ha hecho, en el espacio de corto tiempo, honor

á dos paisanos y queridos amigos nuestros publicando sus retratos.

En el número correspondiente al 25 de Noviembre próximo pasado publica en primera página el de D. Pedro Juan Coll, presidente honorario del Consejo de Administración de dicha revista, al que dedica cariñosas frases y de quien hace justos elogios por sus cívicas virtudes y acendrado patriotismo.

Y en el número correspondiente al 30 de Diciembre publica el retrato de don Bartolomé Coll, poseedor, como saben nuestros lectores, de un décimo del número 3884 del sorteo de Navidad, premiado con 600.000 pesetas, á quien por segunda vez se ha mostrado tan pródiga la diosa Fortuna.

En la sesión celebrada por la Junta de Gobierno del *Ferrocarril de Sóller* el domingo último, por unanimidad se acordó el nombramiento de nuestro estimado amigo el profesor de instrucción pública D. Juan Torrens Calafat para desempeñar el delicado cargo de Contador de la compañía.

Dados los vastos conocimientos que posee el Sr. Torrens en materia de contabilidad y conocidas sus relevantes condiciones personales, conceptuamos muy acertado el nombramiento.

Reciba el amigo Sr. Torrens nuestra sincera felicitación.

Durante el pasado mes de Diciembre ocurrieron en esta ciudad 13 defunciones: 6 varones y 7 hembras.

Se registraron en el mismo mes 14 nacimientos: 5 varones y 9 hembras.

Nuestro distinguido paisano D. Bartolomé Mayol, de la casa *Mayol Brunet y Ca* de Marsella, ha sido recientemente operado en Ginebra con feliz éxito.

Deseamos que la convalecencia del Sr. Mayol sea rápida.

Continúa el tiempo variable, con unos días nublados y otros de buen sol; pero la temperatura, aparte las humedades frías por causa del rocío en las veladas y al amanecer, continúa siendo primavera.

Es por este motivo que los almendros están en completa florecencia, y alguno que otro naranjo y limonero abre sus blancos y aromáticos pétalos, en los que se apresuran á libar la miel las abejas que, engañadas por la extemporánea estación, hacen sus salidas diarias de la colmena como pudieran hacerlo en el mes de Abril.

¿Será perjudicial esta primavera anticipada? Quizás sí, pues dice el adagio que *s' hivèrn no vol romandrer al cèl*.

Según nos comunica nuestro particular amigo D. Francisco Oliver, hasta ahora gerente é interesado de la casa Hijas de José Coll de Cerbère, por motivos que á la familia de dicha casa han convenido, se acordó prescindir de sus servicios.

En vista de esto, el Sr. Oliver acaba de establecer una casa bajo su solo nombre, como podrán ver nuestros lectores por el anuncio inserto en la página 6.ª, la que pone á disposición de todos sus amigos y clientes en la confianza de que le honrarán con algún encargo.

Conociendo sus aciertos en el negocio que dirigió hasta la fecha, no dudamos obtendrá en su nueva empresa felices resultados y así se lo deseamos al Sr. Oliver.

Varios empleados de telégrafos, venidos expresamente de Palma, han comenzado á montar la línea que ha de unir la central de Sóller con la estación de telegrafía sin hilos que acaba de instalarse en las inmediaciones del faro de «Punta Grossa».

El lunes vendrá una brigada para trabajar también en la instalación de dicha línea, siendo muy probable que de terminada á últimos de la semana entrante.

La comunicación entre ambas estaciones será telegráfica, para la cual se montarán aparatos Morse. Además, el Estado deberá tener en la estación radiotelegráfica de «Punta Grossa» algunos oficiales de Telégrafos, expresamente para cursar entre esta estación y la de Sóller los despachos que se reciban ó se quieran expedir por medio de la telegrafía sin hilos.

En la estación de «Punta Grossa» ya reside el personal indispensable para el funcionamiento de todo el mecanismo, habiéndose hecho pruebas de comunicación con barcos y con otras estaciones radio-telegráficas de la península, con excelente resultado.

Todo lo indicado son indicios de la próxima inauguración de la única estación de telegrafía sin hilos que existirá en Mallorca y que Sóller tiene la honra de cobijar gracias al patriótico y eficaz apoyo de la Corporación municipal.

Procedente de Cette y Barcelona el martes fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Ciudad de Sóller». Después de haber terminado la carga y descarga, salió para Valencia y Alicante dicho buque, de donde regresará hoy, para salir mañana noche con destino á Barcelona y Cette.

El jueves de esta semana se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio, en la parroquial iglesia de San Jaime de Palma, el joven é ilustrado médico, con residencia en Alaró, D. Gaspar Reynés Font, y la bella y simpática señorita doña Catalina Ripoll Fargas, hija del que fué nuestro paisano y distinguido amigo D. Miguel Ripoll Pons.

Debido al reciente luto del novio, solo asistieron á la ceremonia las familias de los contrayentes.

Bendijo la unión el Párroco don Juan Reynés, tío del novio, y fueron padrinos: por parte del novio, su hermano el Arquitecto provincial don Guillermo, y su primo el médico don Sebastián Font Feliu; y por parte de la novia, su hermano don Miguel, venido expresamente de Londres, donde estudia, y su primo el acaudalado propietario sollerense D. Cristóbal Magraner Ripoll.

Deseamos á la joven pareja eterna dicha.

Nuestro amigo don Amador Enseñat Borrás, médico-habilitado de la Inspección Sanitaria del puerto de Sóller, ha presentado una instancia en el Gobierno civil de la provincia, en la que expone que viene desempeñando gratuitamente el cargo desde el año 1904, en que fué nombrado por el Inspector de Sanidad Exterior.

Solicita que se incluya en el distrito sanitario al puerto de Sóller, y funda su petición en la importancia que tiene nuestro puerto, que cuenta con tres expediciones semanales con buques de vapor al extranjero, sin contar los muchos buques de vela y á vapor que frecuentemente lo visitan.

Y termina solicitando se le consigne la subvención á que como Médico Habilitado tendría derecho.

Nos parece muy justa la petición del Sr. Enseñat y mucho celebraríamos que fuera atendida, pues es una verdadera anomalía el que nuestro puerto no figure en el distrito sanitario marítimo, cuando están incluidos en el Porto-Cristo y Porto-Colom, de muchísima menos importancia que el puerto de Sóller.

Una vez incluido en el distrito sanitario marítimo el puerto de Sóller, se dotaría indudablemente á nuestra Sanidad

Marítima del correspondiente material desinfectante y se evitaría que en casos de epidemias tuvieran que ir antes á Palma á sufrir la desinfección los buques despachados para este puerto, como sucedió el pasado año con grave perjuicio para el pasaje y para las compañías navieras.

Ayer mañana fondeó en nuestro puerto el vapor Comercio, procedente de Ceta y Barcelona, siendo portador de numerosos y variados efectos.

Hoy quedará despachado dicho buque para emprender viaje para los mismos puertos mañana domingo, por la noche.

Nuestro estimado amigo y colaborador al SOLLER, el joven concejal D. José Bauzá Llull, está guardando cama desde mediados de la pasada semana, á causa de una congestión pulmonar.

Afortunadamente la dolencia de nuestro amigo no ha revestido caracteres graves y se halla puede decirse dominada, pues que mañana es probable comience á abandonar el lecho.

Celebraremos de veras su pronto y total restablecimiento.

Como podrán leer nuestros lectores en la sección de cultos sagrados, el miércoles próximo se celebrará en nuestra iglesia parroquial, con toda solemnidad, la fiesta dedicada á San Antonio Abad y por la tarde tendrá lugar la bendición de caballerías.

Resulta por consecuencia falsa la versión que se había hecho circular de que la citada fiesta sería trasladada al domingo inmediato.

### En el Colegio de MM. Escolapias

Recordarán los asiduos lectores del SOLLER que en el penúltimo número de este semanario se dió muy detallada cuenta de una tarde literaria que, para festejar á la Rda. Madre Victoria, las alumnas del colegio de las Madres Escolapias habían celebrado.

Pues bien, el local, con ser muy vasto, había sido insuficiente para contener á las muchas personas que desearon asistir á la culta fiesta, y por esto fué que las Rdas. Madres decidieron repetirla el sábado último, festividad de los Santos Reyes. Dirigieron atenta invitación á la Redacción del periódico local, y ésta tuvo á bien delegarme para representarla. ¡Ya no pudo tener, á decir verdad, una peor representación!... lo que por vosotros siento, lectores amables. Es, pues, en cumplimiento de este mi nuevo deber que he tomado hoy la pluma.

He dicho que la función cuyo detalle ya se publicó, fué repetida, y esto equivale á decir que el programa de ésta hubo de ser el mismo; que las alumnas desempeñaron con verdadera maestría cada cual su papel, como la vez primera lo habían desempeñado, y que por esta razón considero inútil volver á detallar dicho programa y repetir los elogios dados ya anteriormente á las que fueron un tiempo mis más estimadas discípulas por una pluma más habil que la mía.

Hubo sin embargo un número nuevo y bien puedo decir improvisado. El Reverendo P. Roberto Redal, dominico, que había predicado por la mañana en la iglesia del mismo colegio con motivo de la bendición de una imagen del Niño Jesús de Praga, habiendo concurrido á la función de la tarde y accediendo á las súplicas de la Superiora del colegio y de la señora alcaldesa de esta ciudad, doña Ana Morell de Puig, dirigió al público su palabra.

Empezó su improvisado discurso diciendo que, por no venir preparado y su-

puesto que se hallaba en un colegio de Madres Escolapias, tomaría por tema la educación de la mujer. Nos enseñó, todo con ejemplos, la influencia que ahora y siempre ha ejercido la mujer en la civilización de los pueblos y de un modo especial en la del nuestro.

Dijo que era sumamente necesario en los tiempos que corremos ilustrar á la mujer y darla una instrucción sólida, porque de la instrucción de la mujer no solo depende el bienestar social sino que el adelanto general y la general civilización. Las jóvenes de hoy han de ser las madres de familia de mañana.

Felicité á la Rda. Madre Victoria por la buena semilla que está esparciendo y le dirigió algunas palabras alentadoras para que continúe la labor reemprezada no ha mucho en este colegio con el entusiasmo y cariño que ha demostrado hasta aquí. Luego aconsejó á los padres que educan á sus hijas en dicho colegio que continúen enviándolas allí, que ellos serán los primeros en recoger las aromáticas flores que de la semilla sembrada por la Rda. Madre Victoria y demás profesoras no tardarán en brotar.

Las salvas de aplausos con que manifestó estar identificado el selecto público con los elevados pensamientos y deseos del elocuente orador, en cada uno de los párrafos del discurso, fueron repetidos con entusiasmo al final. No es aventurado decir que todos los corazones latieron al unísono, pues que la unanimidad de los elogios que se oían al terminar la función y la satisfacción retratada en todos los semblantes, bien claro lo demostraba.

¡Qué lástima que diversiones tan agradables y cultas como la del día de Reyes y su anterior no nos las proporcionen más amenudo las Rdas. Madres!

MANZANILLA.

### En el "Fomento Católico"

La velada literario-musical que en nuestro número anterior anunciamos para el sábado, tuvo lugar tal y conforme detallaba el programa que nuestros lectores conocen ya. El público, que suele ser siempre numeroso, lo fué aún más que de costumbre, tanto, que bien puede decirse no quedó en la vasta sala un solo asiento sin ocupar, estando por añadidura muy apretaditos los concurrentes en las gradas de la galería.

No cabe duda de que está ávido de diversiones el público sollerense; y lo prueba el que todas las que se le dan, mientras tengan por base la cultura ó un honesto solaz, se vén en extremo concurridas... sobre todo si no se exigen grandes desembolsos á los concurrentes. Porque esto sí—y hay que hacerlo constar en honor de la verdad—una grandísima parte de los vecinos «de acción», que tal vez por comer y por vestir bien esparcirán el dinero á voleo, la mano llena y sin contar, cuando se trate de asistir á un espectáculo instructivo, recreativo, ó ambas cosas á la vez, lo escatimarán hasta el ridículo, guardándolo cuidadosamente en la mano cerrada... y aún ésta en el bolsillo, con el fin de que si alguna pieza se escapa no caiga al suelo. Y de esto es prueba bastante para convencerse el comparar el montón de los asistentes con el de las «perras» en la bandeja de todas esas funciones en que se deja á la voluntad de cada uno la retribución. Ahora bien, si desea el público divertirse, cosa muy natural que nosotros aplaudiremos siempre, ¿cómo le viene tan cuesta arriba el contribuir de un modo pruden-

cial á los gastos que la diversión ha de originar precisamente? ¿Cómo no pone de su parte los medios para que esos sus esparcimientos puedan continuar, y

aún ser de cada día más frecuentes y variados? No se comprende.

Y basta ya de preámbulo ó de digresión.

Los niños Juanito Frau y Guillermo Castañer, recitaron con una entonación más natural y con menos amaneramientos que en otros allí mismo otras veces hemos observado—¿cuánto comienza á echarse de menos en Sóller una buena escuela de declamación!—las poesías en mallorquín *La primera flor* y *Els Reys*, respectivamente. Esto es ya un progreso, que premió con sus aplausos el público, como lo es el poderse representar, cantándose con ajuste, zarzuelitas como *La escuela de aldea*, que denotan aptitudes en los alumnos de la escuela de música y una habilidad y una paciencia admirables por parte del director de la misma, D. Miguel Rosselló Pbro. *Monomono* salió también bastante regular, gracias á que «el director del coro», el jovencito Miguel Arbona, supo llenar los huecos supliendo con su afinada, aunque no muy robusta voz, las deficiencias de sus compañeros... deficientes. Los demás números, aunque de menos relieve, recrearon igualmente á los espectadores, y fueron con la misma liberalidad aplaudidos.

Lo fué también de verdad y con gran entusiasmo el fraile dominico P. Redal, quién por espacio de media hora ó más tuvo pendiente de sus labios y casi diremos arrebatado al auditorio. Con palabra fácil, potente voz y fuego en el alma trató de la cuestión palpitante, del malestar social, del odio de clases basado en una viciosa y absurda interpretación de las ideas de libertad, igualdad y fraternidad, tan decantadas por los nuevos apóstoles del Progreso, y terminó dando acertadísimos consejos á los obreros que por falta de carácter y de buena luz, y engañados por las falaces promesas de los que á su costa medran, caminan ciegos hacia el abismo de su propia ruina.

Aun cuando el discurso del P. Redal «olía algo á cera», como el mismo dijo, fué muy del agrado de la numerosa concurrencia, y en nuestro concepto muy oportuno y provechoso. Es por esto que á los frenéticos aplausos que cosechó el elocuente orador unimos también los nuestros muy sinceros.

### SECCIÓN RELIGIOSA

El día de la Epifanía del Señor ó de la adoración de los Santos Reyes, se celebró en esta iglesia parroquial fiesta solemne, en honor del misterio de Belen, haciendo el Sr. Ecónomo, en su discurso, que pronunció después del Evangelio, atinadas y provechosas consideraciones á los fieles.

Se está celebrando la novena en obsequio de San Antonio Abad. La gente, movida por la devoción que profesa al Santo, acude por la noche á la iglesia parroquial, influyendo notablemente á que el concurso sea más numeroso la elocuente palabra del joven orador Sr. Doméngue que, sin dejar de explicar la vida del gran anacoreta, trata y resuelve asuntos de capital interés y palpitante actualidad.

En la iglesia de MM. Escolapias el Rdo. Sr. Ecónomo bendijo el día los Santos Reyes una bonita imagen del Niño Jesús de Praga. Con este motivo se celebró fiesta solemne, pronunciando el panegírico el distinguido orador sagrado Rdo. P. Roberto Redal de la Orden de Predicadores. Apadrinaron la imagen predicha todas las alumnas del colegio.

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo, día 14. A las nueve y media de la

mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor en la cual predicará el Rdo. Sr. Ecónomo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y conclusión de la novena de San Antonio Abad.

Martes, día 16.—A las siete y media de la mañana se practicará el ejercicio dedicado á Nuestra Señora del Carmen. Al anocheecer se cantarán solemnes Completas en preparación de la fiesta de San Antonio Abad.

Miércoles, día 17.—A las nueve y media de la mañana se cantarán Prima y Tercia y luego la Misa mayor con música, en la cual pronunciará el panegirico del Santo el Rdo. D. Pedro Doméngue, Pbro. A las dos y media de la tarde Vísperas, procesión y acto seguido se verificará la bendición de caballerías.

Viernes, día 19.—A las seis y media de la mañana se practicará el ejercicio propio del día, dedicado al Patriarca San José. Al anocheecer solemnes Completas en preparación de la fiesta del glorioso martir San Sebastián.

Sábado, día 20.—A las nueve y media de la mañana Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor con sermón.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 14. A las cuatro y media de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos, en honor de San Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, á las cuatro de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

### CÓMO SE MEJORA la calidad de la almendra

Recientes experimentos han permitido averiguar que los abonos minerales, además de aumentar considerablemente la producción de la almendra, ejercen una influencia favorabilísima sobre la calidad del fruto.

Entre los muchos agricultores que han observado dicho fenómeno, podemos citar á D. Emilio Albiach, de Alicante, quien dice que mediante la aplicación de 375 kilogramos de superfosfato, 500 de kainita, 90 de sulfato amónico é igual cantidad de nitrato sódico por hectárea, consiguió casi **cuadruplicar** la producción de un almendral, pues en una parcela sin abono sólo obtuvo 487 kilogramos de fruto, por hectárea, mientras que, otra igual, pero fertilizada en la forma antedicha produjo más de 1.700 kilos. Contado el número de almendras contenido en una *barchilla* (21 litros aproximadamente) se obtuvieron las cifras que siguen:

Por barchilla.

Fruto de la parcela sin abono . . . . .	3.508 almendras.
Fruto de la parcela abonada . . . . .	1.873 »

Estos números demuestran que las almendras de los árboles fertilizados eran mucho mayores, más voluminosas, que las de los abonados. «La diferencia de tamaño—dice el Sr. Albiach—es realmente extraordinaria, pues los frutos de la parcela abonada son como nueces gruesas, y poco mayores que avellanas las de los almendros que no recibieron abono».

Aconsejamos, por tanto, á los almendricultores que recurran á los abonos químicos, como medio de mejorar la producción de sus árboles en cantidad y calidad, recomendándoles la siguiente fórmula general para almendros adultos:

Superfosfato de cal ó escorias Thomas . . . . .	2	á 3 kgs.
Cloruro potásico ó sulfato de potasa . . . . .	0,500 á 0,600	kgs.
Nitrato sódico ó sulfato amónico . . . . .	0,750 á 1	kg.

Los abonos fosfatados (superfosfatos y escorias) y los potásicos (sulfato ó cloruro) se aplicarán mezclados, enterrándolos alrededor de los árboles por medio de una labor durante el invierno. El sulfato amónico y el nitrato se distribuirán en la primavera, incorporándolos superficialmente al suelo, para lo cual basta dar una bina ligera.

## LOS PUEBLOS DE MALLORCA

Nos encontramos en un pueblecito de Mallorca, que como todos los de esta tierra no tiene nada de peculiar ni de característico. Nació por generación cuasi espontánea. Los que saben algo de estas cosas, por haberlas desentrañado de los polvorientos archivos, cuentan que un día, allá por los años de la Reconquista, un señor, dueño de muchos terrenos, cedió parte de estos a sus más fieles vasallos mediante el pago de un censo ó cánón anual. Más tarde la constancia y el trabajo de los que habían sido agraciados por su munificencia, levantaron una casa, más allá otra, un poco más arriba una tercera, un poco más abajo una cuarta y así sucesivamente; y cuando ya las edificaciones fueron muchas y los hijos de los hijos habían engendrado nuevos hijos decuplicando la población, pidieron al Señor unas leyes que regularan sus derechos, un precepto escrito que les sirviera de norma en sus relaciones con el vecino, y el Señor les dió lo que deseaban y de entre ellos designó á los más aptos, á los más prudentes, á los más capaces para que en su nombre ejercieran actos de soberanía. El transcurso de los siglos modificó aquel régimen feudal, el Señor perdió sus dominios, su prestigio y su valer en los azares de la guerra y se destacó entonces la figura del soberano que, por voluntad divina, fué el árbitro de los destinos de una nación de la cual formó parte aquel pueblo. Se dictaron leyes de uso general y mientras, perduró la tradición y la costumbre, hasta que un día lo sujetaron al régimen de los pueblos cultos dándole categoría de pueblo civilizado.

Lo natural hubiera sido que antes se procurara cultivar la vida intensiva del espíritu por esfuerzo propio, mejor que imponerla por voluntad del legislador, y sucedió que los más listos esquilmaron á los que lo eran menos y se formaron señoríos, donde el señor feudal recibió el nombre de cacique y sus vasallos el de electores.

No había ideales, no los tenían, no los tuvieron nunca, formaban en las mesnadas del más fuerte y como autómatas hacían su santa voluntad.

Como este ligeramente esbozado, son la mayoría de los pueblos de Mallorca. Nadie ha procurado mejorar las clases ínfimas para aproximarlas á la justicia social; el estudio de los problemas económicos apenas si tiene entusiastas; el ideal lo cifraron aquellos y, todos, los de antes y los de después, en mangonear el exhausto erario municipal, resumiendo la vida del pueblo en trabajar por traba-

jar, hoy como ayer, ayer como mañana, contentos y felices porque es ley divina ganar el pan con el sudor de la frente.

Y es hora ya de que los pueblos de Mallorca rectifiquen su conducta. Ahora solo anhelan exportar mucho: almendras, vino, aves, algarrobas, trigo, sin tener en cuenta que debería perseguirse el ideal de trabajar para consumir, adquirir mucho, comprar mucho, hacer que los demás trabajen para nosotros, que el consumo se acreciente, porque el consumo es el índice del bienestar.

Ahora bien, repasad las estadísticas, examinad lo que exportan los pueblos y lo que importan y veréis una diferencia notable. Cada individuo como sér que forma parte de una familia no desea más que trabajar para adquirir y la familia pueblo trabaja para los demás.

¿No es esto una paradoja que merecería ser debidamente estudiada?

A. B.

## Crónica Balear

## Palma

La Cámara de Comercio ha acordado solicitar del ministerio de la Gobernación que organice el servicio interior de correos de Mallorca, en forma de que en todos los trenes ordinarios se admita la correspondencia pública. También acordó gestionar de la Administración de Correos de Barcelona que admita correspondencia y certificados hasta una hora antes de la salida de los vapores para Mallorca.

Los Ayuntamientos de esta isla y los de Menorca han tomado con entusiasmos la defensa del precepto legal que obliga á los notarios de esta región á que conozcan nuestro idioma, y el deseo de obtener la derogación del Real Decreto que centraliza las oposiciones del Notariado en Madrid. Solo tres Ayuntamientos de Mallorca y dos de Menorca, han dejado de adherirse á las instancias que sobre dichos extremos presentaron á la superioridad la Diputación y Colegio Notarial de esta provincia y la Corporación municipal de esta capital.

El municipio de Ibiza también ha exteriorizado sus simpatías hacia los mismos fines que se persiguen.

Hablando el Presidente de la Diputación provincial Sr. Barceló respecto á la Granja Agrícola, ha dicho que la Corporación que preside estaba pendiente de la aprobación del Gobierno para comenzar el emplazamiento del nuevo centro.

Indicó que en el seno de la Diputación existen vehementes deseos de que la proyectada Granja Agrícola se convierta en realidad.

Se ha recibido ya el equipo completo para combatir la plaga del *poy roig* en esta provincia, que tenía encargado el Consejo Provincial de Fomento y cuyo importe se satisfará del fondo de plagas del campo.

Continúan con actividad las obras que por iniciativa del ingeniero D. Pedro Garau vienen realizándose en la escollera del muelle.

Se halla completamente terminado el piso, asiento y barandilla de la porción comprendida desde el faro á las obras de ampliación últimamente realizadas.

En la actualidad se está procediendo á la construcción de una escalera que pondrá en comunicación la parte alta del espigón, con el rompeolas adosado á éste.

Además á todo lo largo del muelle nuevo, y adosados á la acera últimamente colocada, se han plantado cuarenta y una acacias, que embellecerán y darán sombra á aquellos sitios.

## Manacor

El miércoles fueron cobradas, en la Sucursal del Banco de España en Palma, las 600.000 pesetas importe del décimo del gordo del sorteo de Navidad, que, como saben nuestros lectores, fué adquirido por el Sr. Rubi en Barcelona y repartido en pequeñas participaciones entre los socios de la «Caja Rural de Manacor».

Se halla vacante la plaza de Secretario del Ayuntamiento de Manacor dotada con el haber anual de 1.750 pesetas.

Los aspirantes á la misma deberán presentar sus solicitudes documentadas, en la Secretaría de dicha Corporación, dentro del plazo de 15 días.

## Binisalem

Días pasados ocurrió un incendio en el pajar de la casa del vecino Jaime Fiol, de dicha villa.

Según parece, el niño Poncio Fiol Roselló fué á encender una cerilla junto al pajar prendiendo este fuego. El muchacho trató de dominarlo produciéndose graves quemaduras que le produjeron la muerte á las pocas horas.

Con los gritos de la infeliz criatura acudieron sus padres y los vecinos que lograron dominar el fuego, no sin grandes esfuerzos.

Los daños materiales se calculan en unas 100 pesetas.

## Llubi

El año 1911 podría señalarse con piedra blanca en los anales de esta villa, por haberse realizado importantísimas mejoras en todos los órdenes. En lo religioso, se bendijo un artístico pendon de los Terciarios y se han hecho obras en la Iglesia; en lo pedagógico se estableció en la escuela un gimnasio al aire libre, una cantina escolar y se adquirió una campana para anunciar la entrada á las clases y el cambio de ejercicios, siendo el único establecimiento de primera enseñanza en Baleares que cuenta con estos adelantos y comodidades; en lo científico se ha empezado la publicación de una «Guía geográfica histórica de Llubi», y una notable serie de postales con las vistas más principales del término; en lo político administrativo ha obtenido un fallo del Tribunal Supremo contra la anulación de un reparto de consumos dictado por la Delegación de Hacienda; en lo industrial se han abierto dos nuevas é importantes fábricas de licores, una moderna fábrica de gaseosas, carbónicas y horchatas y, como coronamiento de todo, el día primero de Diciembre se abrió al público la nueva carretera de Artá á Inca, pasando por el centro de la población de Llubi, el día ocho se inauguró el alumbrado eléctrico particular, y el día veinticuatro, el alumbrado público, jamás tenido.

Quiera Dios que durante el presente año continúen implantándose nuevos adelantos.

## Menorca

Desde el día primero del corriente, las comunicaciones marítimas de esta isla se ajustan al nuevo itinerario, recibiendo todos los días correspondencia exterior. Se da el caso curioso de ser recibida en algunos pueblos de Menorca, la correspondencia procedente de Mallorca, más pronto que la del interior mismo de nuestra isla.

Mucho más frecuentes serán desde ahora las relaciones entre esta isla y Mallorca, con las nuevas líneas de vapores establecidas, merced á las cuales saldrá ganancioso el comercio. Algunos productos agrícolas, más abundantes en la Balear mayor, podrán ser transportados á Menorca, con mayores facilidades y seguridad de buen resultado.

El vapor que enlaza Mallorca con Menorca, salvando las 15 millas de mar que separan dichas islas, de Alcudia á Ciudadela, mientras Mahón y Palma se comunican por la parte opuesta, vienen á ser, esas dos líneas, como dos lazos que unen estrechamente las dos hermanas y las confunden en fraternales abrazos.

## Folletín del SOLLER -21-

## TRES DIAS EN NÁPOLES

—¡Lorenzo, Lorenzo! yo partó, adios...  
—En nombre del cielo, Patricio, no me abandones: me es imposible seguirte en este momento; pero prométeme esperarme dos horas en Kingstown.  
—Te esperaré... pero vendrás solo...  
—¡Solo!... y no hablaremos de ella...  
—¡No más, no más una vez! dijo Patricio.  
—Adios... consérvame un billete en el paquebot de Liverpool... Patricio, ruega á Dios por mí... ¡Te digo tranquilamente que estoy desesperado!

## VII

En la sacristía de la iglesia metropolitana de..., exhibía Patricio sus títulos de sacerdocio al cura, respondiendo á las preguntas que le dirigía. El cura manifestaba por sus gestos, sus palabras y su sonrisa, que estaba satisfecho de todas las explicaciones dadas, y que admitía al sacerdote extranjero al servicio temporal de su iglesia. Además Patricio estaba guarecido con una carta episcopal

que le recomendaba especialmente á todos los jefes eclesiásticos de la cristiandad: aquella era como el pasaporte evangélico entregado á sus misioneros por el prelado de Dublín.

Instalado hacía algunos días en el ejercicio de sus funciones, Patricio pidió como un insigne favor que se le permitiera celebrar la ceremonia de un matrimonio, cuyas últimas amonestaciones acababan de publicarse, lo cual le fué otorgado muy fácilmente.

A media noche se encendieron las antorchas del altar mayor. El santuario brillaba de claridad, pero las naves permanecían en las tinieblas. Los dos esposos entraron seguidos de sus familias y amigos, y todo el mundo se arrodilló.

Un joven que no parecía pertenecer á aquella compañía, se deslizó á una de las naves laterales, y sólo permaneció de pie apoyado contra una columna, en una de aquellas actitudes que afectan la indiferencia, pero que á la vista de un observador perspicaz deja ver una terrible agitación.

Un ministro revestido con sus hábitos sacerdotales, subió lentamente las gradas del altar, y oró algún tiempo con fervor.

Luego descendió de las gradas del altar, é impuso las manos sobre los dos esposos; aquellas manos temblaban como las de un octogenario agonizante que invoca á Dios por la última vez.

Todos los ojos estaban fijos en la joven esposa: parecíase al querubín prosternado ante el arca, que ha replegado sus alas en un estremecimiento de santo terror.

Cuando oyó la voz del sacerdote que le preguntaba *si ella aceptaba por esposo...*

Su cabeza, que estaba inclinada, se levantó vivamente, y jamás aquel rostro que todo lo ha expresado fué contraído por semejante emoción. La joven esposa miraba al sacerdote, y creyó tener delante al fantasma pálido de Patricio, salido del sepulcro para verla por última vez.

Al mismo tiempo, un grito espantoso resonó en la tenebrosa nave. Lorenzo había reconocido á Patricio, de quien se había separado hacía quince días, y no había podido contener una viva exclamación de sorpresa, á pesar de la santidad del lugar.

El *si* de la esposa pasó durante este grito: los asistentes se volvieron, y no vieron más que las naves desiertas.

Había en aquella ceremonia cierta cosa

de misterioso y fatal que hacía presagiar un triste porvenir.

Algunos momentos después Patricio se había quedado solo en oración, arrodillado delante del altar; y á su pesar prestaba atención al ruido sordo de los carruajes que llevaban á la fiesta mundana los esposos y los amigos.

Una mano llamó á la espalda del ministro; que se volvió y vió á Lorenzo detrás de él.

—Esta vez no nos abandonemos, dijo el joven italiano á Patricio.

El sacerdote no dijo nada: levantóse con pena, y marchó hácia la sacristía. Lorenzo le siguió.

Cuando Patricio se hubo despojado de sus ornamentos, dijo á Lorenzo mostrándole una estrella á través de los cristales:

—Mira la estrella de los Magos que se eleva al Oriente.

—¡Partamos! dijo Lorenzo. Guiados por ella y fijos nuestros ojos en el cielo, despreciemos las pequeñeces y miserias de esta tierra. A tu lado me siento fuerte... ¡Partamos!...

Y los dos amigos, apóstoles de Cristo en las misiones asiáticas, ya no se separaron jamás.

C. de V.

DEL AGRE DE LA TERRA

CONSELLS Á UN BIÓGRAF

De dues coses tenc por en aquest mon: de que 'm fassin fill ilustre de Palma, i de que me surta el dia menós pensat un biógrafo demunt La Almudaina.

Una raó elemental de respecte a Ramon Lull per una banda, i la meua poca humilitat per l'altra, no 'm deixarien resignar mai a l'idea d'esser penjat a la Sala. I un veu una tal verera d'omplir depressa de retrats les parets del saló de sessions, que no les té totes segures: si 'm pensás morir-me prest, posava en el testament una clàusula prohibitoria; però som jove, no pens esser general ni bisbe, i vull viure amb l'esperansa de que quant me toqui el torn, ja no hi haurá lloc per mí en tota la casa. Aviat haurán de passar en Quadrado a n' els corredors per fer lloc a qualque diputat, o s'haurán de tirar a fer bustos color d' Hipócrates i Galeno, com aquells d' Anibal i el Rei En Jaume.

Però més por qu' això encara me fá una biografía demunt La Almudaina. Jo vull donar dos consells a l'amic qui la 'm fassa quant venga l' hora.

El primer es que no diga mentides: que no diga, per exemple, que jo a Madrit vaig anar a classé d' un catedratic krausista, quant aquest catedratic era a Fransa desterrat per republicá.

El segon, que si no 's pot passar de dirne, i no trobant en la meua vida cap incident prou novelesc per interessar el públic dels diaris, sent una necessitat irresistible d' inventar una historia amorosa, que inventi al manco qualque cosa que 'm realisi i m' idealisi: que conti, ja que hi es, que vaig matar un marit en desafío, que vaig fugir amb una bailarina; tot lo qu' ell vulgui... Però que no m' humili fentme héroe passiu d' una novel·la cursi, ulls baixos devant una jove de rostro angelical i lineas de diosa, plena de casto rubor i de feineria, i que 's confessa a Montission.

Perque aquestes banals llegendes son per empetitir i anular qualsevol figura quo no sia la del excels poeta a ne qui tothom veu i veurá sempre pels niguls, apesar dels esforços de biógrafs i apologistes oficiosos per trasplantarlo a un mon de vulgarissimes anécdotes, doblement falses per insignificants i per inexactes.

Qui potest capere capiat.

ALANIS DE LA LLUNA.

DINS UN COVAL

(Premiada an els Jochs Florals de Lleyda)

Oh fatillera morada, d' un silenci aterrador, hont l'ánima anorreada se satura de tristot!

Oh mansió esglayadora, viu paratge de la mort, hont la fada encisadora plany y canta sa dissort!

¿Ahont es la dolça flayre que perfuma ton ambient? ¿Quines aus alegren l'aire, oh palau d' encantament?

¿Ahont es la llum del dia que conforta l'esperit? ¿Quin pler sents, quina alegría, antre oscur d' eterna nit?

Res aqui canta la vida: ni una herbeta, ni una flor, ni una veu amorosida qu' afalagi nostre cor.

Sols d' un llach d' aygua calmosa s' aixeca a voltes un cant d' una fada misteriosa qu' allá habita per encant:

greu complanta qui ressona, fent més trist aqueix coval. ¡Ay, el cántich d' eixa dona n' es salmodia funeral!

Y la freda estalactita remoretja-saument per besar l'estalactita y abraçarla eternament.

Es l'amor... qu' en tal paratge la pedra sent y gaudeix: misteris d' ocult llenguatge de l' aygua qu' aquí floreix.

¡Ritme etern... sens harmonia, floració sense perfum: incompresa poesia, sens calor, vida ni llum!

ANTONI GELABERT Y CANO.



Vuyts y nous

¡Devegades diuen de ses còses d' aquest mon! Avuy m' he aixecat mes dematinèt que de costum, y d' ensá qu' he botat d' es lliit me revolotetja un' idèa dins es cervell: sa de fervós una professia. Y bé n' hi don de padás; ella no vòl deixar es terrat en manera alguna: me veig precisat á agafarla per llevarli devant vòltros una grapada de plomes... tal vegada així se determinarà á allargar sa volada, á ferse amunt, molt amunt, fins á perdersé de vista.

Recordareu qu' entre ets molts de sayos que vos vaig dir teng per tayar, n' hi ha ún sobre sa pietat «politica» p' ets presos de Cullera. Ydó bé, demunt aquest precisament és que voldria fer ses meues predicions, y no convé passarhó gayre perque me tém molt que si me torb un pòc ja no hi sia á temps. Ara se torna á parlar de bon-de-veres de s' assumpto, y si se resòl aquest abans de que jò hi haja dit sa meua... ¡adios sèt sòus!

Vos voldria pronosticar que si bé es tribunal suprèm de Guerra y Marina confirmarà sa sentència d' es militar de Cullera, y que quedarán per lo tant condemnats á mòrt ets mateixos ó sa major part d' ets desgraciats qu' heu foren já, hey haurá aquest pic indulgència plenaria per part del Rey. Es dir, qu' es govèrn actual, influit p' el señor Ca-

nalejas—y aquest p'... però nó, no convé dirhó per ara, que seria massa pronosticar amb un pic, y jò no vuy prender tots ets patròns á Madame de Thebes; ja 'u veurem mqs enviant—aconsejará á don Alfonso s' ús de sa régia prerrogativa, y qu' aquest, quin cor benèvol y caritatiu es bò de conmourer, y no desitja altra còsa més qu' aixugar llágrimas y escampar consòls per tot arreu, concedirà amb molt de gust s' indult, y á n' ets condemnats se los será conmutada sa pena...

¿Què tal? Si 'u és sebrer molt, això, germanèts! ¡Cá, si aquest cap que teng no era fet per mí... y ja 'u veureu còm si no m' equivòc en rès, si quant heus he dit passa dins pòc temps, tot heu hauré endevinat de lo millor. Vat-aquí per què lo que mes greu me sebría seria que ja s' hagués succehit tot això quand vòltros llegireu aquestes retxes; perque no poguesseu pensar y dir que s' endevinarhó després qu' «ets partes de Madrit heu han duyt no té cap mèrit». Consti, devant tot, ydó, que cuand heu escrig rès encara á Sòller ha arribat que m' ho puga tant sòls fer entreveurer.

Supòs que sa meua professia de 'vuy alegrará de lo més á tots ets republicans, socialistes y demés «ans» y «istes» avançats, partidaris decidits de s' abolición de sa pena de mòrt... per la Justicia només, s' entén, qui tant han cridat y amenaçat, «políticament» compatits, per veurer de conseguir una clemència que p' ets seus fins y efectes molt los convé, y es possible, fins y tot provable, y, á n' es meu concèpte, segons he dit já, casi del tot segura d' alcançar. Y, en veritat, hey ha motius d' estarme satisfets: d' aquest mòdo podrán continuar fentse s' ilusió de que tenen dins l' España una majoria qui tot heu pòd, y que, maldement pesc á pedrades, agafa tot es peix que vòl; y passar endemés un pòc mes de gust d' es qu' han passat fins aquí abocant demunt es cap d' ets conservadors á portadorades ets adjectius mes denigrants, calumniosos ó infamatòris qu' hey haja... per no pérder sa costum.

Molt bé, re-de-benissim qu' ets reos de Cullera obtenguin es perdó. ¿Creys qu' hey haja ningú en el mon á qui puga això sebrer greu? Deixauvós de quimeres, no hi ha ni hi pòd haver persones cultes, ilustrades, persones qui perque pensen y senten mereixen aquest nom, que tenguen un' ánima tant petita; per negar es perdó de sa vida d' un semblant es precis esser seuvatjes, criminals empedernits, «hòmos»—¿qu' heu deg dir bé?—amb ánima de cadafet y còr de pedra... còm ets mateixos. per exemple, per quins ja tants, ara, á força de parlarne y de sentirne parlar, mos hem arribat á interessar. Si, també en som ún, jò mateix, d' ets qui prenen no esser còm ells, puis que m' escarrufa es veurer correr sang y mes encara si és humana; y és per això que n' estaré tant content y satisfet còm es qui més si pe' sa clemència real, ja que pe' sa lley no 's possible, los arrib á veurer perdonats.

Lo qual no vòl dir, però, qu' heu merescuin. ¡Nó, no 'u vòl dir ell!... ni amb tots ets seus discursos, per mes elocucencia que mos hi amollin dedins ets defensors d' els procesats ni tots ets seus correlligionaris mes fogosos, serán capassos de demostrarhó, qu' una còsa es «sa compassió» y un' altra ben

diferent es «sa justicia». Per haverhi indult, no pòcs pics, y aquest n' es ún, es precis que per demunt aquesta pás aquella d' un mòdo ó s' altra, maldement sia fent xangués; y hey passarà, això sí, ... si es que no li fassin abans sa traveta ses moltes bravates y fanfarronades, crits y avalòt d' ets «ploradors» de lloguè, qui, còm ses donetes qui á Sòller un temps feyen á n' ets enterros d' aquest «ofici», esclafeyen de tant en quant d' acòrd y tots plegats. Ja 'u sebeu, ydó; si s' indult arriba, es casi segú que per conseguirló no hi haurá estat per rès sa pietat «politica», qu' ha entrat de mòda... ¡y gracias encara si no vè á resultar aquesta quantreproducent, que tot podria 'sser!—Será, mes tòst... per virtut d' es vicari de Buger.

De tots mòdos, ja he fet es meu pronòstie, còm volia; ara esperém, bons-atlotèts, asseguts y mans-plegades, uns quants dies més per veurer si he estat ó no acertat,

JÒ MATEIX



CARTES QUE NO LLIGUEN

Vat-aquí un atlotèt despavilat y d' aquests temps:

—Tia, ¿qu' está pròp es dia que donen «es diné de nous»?

—Nó, fuy meu; ara tot just si ha passat. ¿Y per què 'm preguntes això?

Per sebrer quand devia començar á estimarvos més...

Un màstre d' escola visita á un d' ets seus deixebles:

—He vengut, fuy meu, —li diu— perque creya que sa teua malaltia no era més qu' un pretext per no assistir á s' escola; però ara veig amb satisfacció que no m' has enganat y qu' estás realment malalt.

Una señora qui pren una criada:

—M' han informat, Bèt-Maria, de que tens un enamorat.

—Nó, señora, no 's vè.

—¿Ydó quants?

—No cap, señora, l' hey pug jurar.

—Digués, ydó, qu' encara ets mes tonta de lo que jò me figurava.

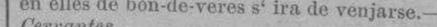
Dins sa lluna de mèl:

—Dignesmè, Tòni de sa meua vida, ¿que feries si jò deixás d' existir?

—¿Y qu' havia de fer, angel meu? Dispon-dria que t' enterrassin.

Sembrar beneficis és preparar una cuhita d' ingratituds; però ets beneficis no lluirien tant si no hi hagués ingrats que los olvidassin.—Bernis.

Ses afrontes que van dretes quantra s' hermosura y presunció de ses dónes, despèrten en elles de bon-de-veres s' ira de venjarse.—Cervantes.



PENSAMENTS

Folletí del SOLLER -28-

EN RUPIT

sortí defòra, quand un rellotge tocava les set. Voltá carrers y acabá per anar a seure en el portal d' una casa de davant la de-D. Vicens, que encara tenia la porta tancada. Obriren a casa d' aquest al cap d' un poc, y tot-d' una se n' hi va anar creyent arribada l' hora y desitjós d' esser el primer que parlás amb el micer. La criada, qui agranava la sala d' entrada, lo que diuen sa casa en les cases d' els pobles, li va fer avinent qu' el senyor encara se torbaria a aixecarse, però que si volia el podia esperar alla mateix.

Assegut en un banc amb espatller (aquell bancal, mitja dotzena de cadires de repòs, un bufet y uns quants mapes penjats per les parets era tot el mobiliari que hi havia), fumant una pipada y altra, s' hi passá el sen Foguer més de dues hores. Desiara entrava qualque jovençá vestit de senyor, amb papers devall el braç, y, veyent tancada la porta del despaig, girava coua, sensa dir res. Lo mateix feren

un parell de pagesos; dos que n' quedaren ben aposentats en les cadires de repòs, xerraven a mitja veu d' un plet que feya temps duyen amb un onclo seu que era estat llur curador.

Tocades les deu, s' obrí la mampara del despaig y un senyor d' aquells que duyen papers, que just llevors havia comparegut, se n' hi entrá tot-d' una, sense demanar llicencia. La porta quedá mig closa. Dins el despaig conversaven baixet, sentintse tant sòls de part de fòra la confosa remor de les veus y qualque rialla ofegada; mes quant s' hi ficá un jove caçador seguit d' un ca mè, qui tant aviat era dedins còm defòra, ensument per tot y remenant sempre seguit la coua curta, la conversa se va animar y aviat començaren els crits y les disputes. El caçador contava la darrera caçada, assegurant que s' havia penjades vint y sèt guátleres p' els rostroys y mongetar de La Pobla; els altres el desmentien, fentli verbes, y ell jurava y s' hi enfadava. Cançats d' allò, acabaren per parlar de dónes, en to més baix. De defòra sòls s' entenia qualque mot. Aviat els desbaratá un metge que hi va entrar pera saludar a D. Vicens. Ja era hora! A la parroquia tocaven el mig-dia.

El micer, homo de mitja edat, d' aspècte de senyor pagés, vestia un trajo fosc de moda endarrerida, tenia la barba ros-senca mal tallada, y la cara plena y vulgar, revelant vanitosa suficiencia. Seya en una cadira giratoria darrera una taula de caoba, carregada de llibres y papers plens de pòls, lo mateix qu' els que hi havia per damunt uns prestatges y sobre les cadires.

El sen Foguer, al tornarse per la carretera, al cap de mitja horeta, sòls recordava, de la desitjada entrevista que acabava de ternir amb so millor micer d' Inca, qu' aquest, després d' haverlo escoltat una estona y haverse fet carrec del assumpto, mirá un llibre gros com un missal que tragué de la llibreria, y que llavors li havia dit que per lley son pare se podia endur en Rupit, però que ell no l' hi havia de voler entregar, en no essent a la força, per justicia. No va entendre bé si de no donarheli de bon grat li podien fer gastos; però li va quedar ferm lo de que, en quant a reclamar el didatge an en Sidoro, allá ont no hi ha el rey hi perd.

El pobre pastor tenia la boca aixuta y amarga, y el cap pesat, amb un dolor tant viu dins el cervell com si li haguessin

ficat un clau. No feya quasi gens d' ayre, y la pols l' envolquellava; el sol li ballava davant, per damunt la llarga faixa blanquinosa de la carretera, mentres, aglaçat y sorrer, avançava a poc a poc. Va pendre una drecera a la ventura pera fugir de l' asfixiant calor del camí, seguint la camada d' una vinya a l' ombra de la tira de figueres que a cada banda hi havia. Al cap d' un poc trobá un pouet ombrejat per un noguer a la vora d' un camp de blat. Recordantse de que no havia tastat res desde la nit abans, se va treure de la pitrera un cantó de pá y un trocet de formatge y començá a rosegat, assegut sobre el brocal del pou. Després d' haver beguda aigua fresca un parell de vegades amb afanyosa gola, y d' haver descançat una estona el temps de fumar una pipada, torná a emprendre la llarga ruta, mes refet y animat. No sabia el camí: caminava d' esma, però endevinant la direcció per les montanyes que a la vista tenia, d' antic prou conegudes. S' estimava més anar per aquells tiranys y caminoyes del mig del camp que per la polsaguera del camí carreter. De nit no

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 22 Diciembre de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Colom (D. José y D. Miguel), Magrner y Castañer Arbona.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió lectura al dictamen emitido por la Comisión especial nombrada en la sesión anterior para entender en el asunto del alumbrado público, planteado por la entidad concesionaria de este servicio, que dice así:

«Magco. Sr.:—La Comisión especial nombrada por V.ª M.ª en la sesión celebrada el día 15 del actual para entender en la petición formulada por D. Bernardo Frontera, en representación de la sociedad en comandita Bernardo Frontera, concesionaria del servicio del alumbrado público, tiene el honor de informar á V.ª M.ª lo siguiente:—La entidad concesionaria, en su escrito del día 12 del actual manifiesta que es muy gravoso á sus intereses económicos seguir alumbrando con lámparas de cincuenta bujías, y participa que procederá brevemente á su sustitución por lámparas de cuarenta bujías, hasta cuya cantidad puede llegar, si el Ayuntamiento no se aviene á aumentar racionalmente el precio del alumbrado.—Hace protestas de sinceridad para demostrar que le obliga á esta determinación la defensa de sus intereses económicos, que resultan gravados con el actual contrato de suministro de fluido.—Examinado el pliego de condiciones que reguló la subasta para contratar el servicio de suministro del alumbrado público, resulta que por virtud de la condición 21 el concesionario de este servicio puede disminuir la potencia luminica de las luces hasta cuarenta bujías.—De manera que la entidad concesionaria está en su derecho al tratar de proceder á la sustitución de las

actuales bombillas, y como, según los informes que se ha procurado la Comisión, son exactas las manifestaciones del Sr. Frontera y le obliga á tomar esta determinación, no el lucro ni el beneficio, sino la defensa de su negocio, han considerado los que suscriben no debía consentirse la disminución de la actual potencia luminica de las luces, porque resultaría perjudicial al supremo interés público, acostumbrado al disfrute de buena y abundante luz, y al efecto, siguiendo las indicaciones de V.ª M.ª, se han avistado con el Sr. Frontera, representante de la entidad concesionaria, y después de varias conferencias con este señor habidas, hemos podido llegar á un acuerdo y formular un proyecto de contrato adicional al vigente contrato para suministro de fluido, que si mereciera la aprobación de V.ª M.ª podría elevarse á definitivo, y que es del tenor siguiente:—«Convenio adicional al contrato con arreglo al cual la Sociedad en comandita Bernardo Frontera es concesionaria del servicio del alumbrado público.—Habiendo manifestado D. Bernardo Frontera representante de la Sociedad concesionaria que sustituirá las actuales lámparas de cincuenta bujías por lámparas de cuarenta, á cuya potencia luminica le permite reducir el alumbrado de cada farol la condición 21 del vigente contrato; y deseando el Ayuntamiento que el servicio del alumbrado público no desmerezca y no sufra perjuicio el vecindario, convienen ambas entidades lo siguiente:—Primera. La Sociedad en comandita Bernardo Frontera concesionaria del servicio del alumbrado público, seguirá alumbrando los faroles con bombillas ó lámparas de cincuenta bujías de potencia luminica, como cantidad mínima.—Segunda. El Ayuntamiento abonará á la expresada entidad un sobre precio de dos milésimas y media sobre el precio por que fué subastado el servicio. Es decir, pagará el servicio del alumbrado público á razón de diez y seis milésimas y media

por luz y hora.—Tercera. Queda modificado en el sentido expresado el pliego de condiciones que reguló la subasta para contratar el servicio del alumbrado público, cuya subasta se celebró el día 5 de Septiembre de 1906.—Cuarta. El presente convenio empezará á regir el día primero de Enero del año próximo.» —No terminará la Comisión su cometido sin antes manifestar á V.ª M.ª que considera altamente conveniente la instalación de un voltmetro en cualquier dependencia de esta Casa Consistorial, aparato de poco coste y que servirá para comprobar en cualquier momento la tensión de la corriente eléctrica, que desarrollando la fuerza indicada en las mismas lámparas, se tendrá casi completa seguridad de que es efectiva la potencia luminica contratada.—Nada más tiene que añadir sino que cree este convenio beneficioso al interés público y digno de ser tomado en consideración y aprobado; ello no obstante, V.ª M.ª, en uso de su perfecto derecho, resolverá lo que mas acertado considere respecto de este dictamen.—Sóller 19 de Diciembre de 1911.—Pedro J. Mora—A. José Colom—Francisco Enseñat—Miguel Colom.»

La Corporación enterada del mismo, acordó por unanimidad aprobar el anterior dictamen, en todas sus partes, y delegar al señor Presidente para que en representación del Ayuntamiento autorice con la entidad concesionaria del alumbrado público el convenio adicional consignado en el anterior dictamen.

Dióse cuenta de una solicitud firmada por muchos propietarios de fincas de las inmediaciones de las *passadores petites* del cauce del torrente mayor, que quedó pendiente de resolución, para ser estudiada detenidamente, en la cual piden al Ayuntamiento construya un puente de madera en aquel sitio, con objeto de facilitar la extracción de los productos de aquella importante y extensa comarca en las épocas de lluvias y la circulación de personas durante las avenidas del to

rente. Enterada la Corporación, acordó acceder á lo solicitado por considerar justas y acertadas las manifestaciones de los solicitantes y para garantir la seguridad de las personas que hayan de transitar de una á otra orilla del torrente. También se resolvió que la Comisión de Obras quede encargada de determinar la forma y sitio donde deberá construirse el expresado puente.

Se acordó satisfacer á los empleados del Municipio sus haberes correspondientes al 4.º trimestre del corriente ejercicio.

Examinadas varias cuentas de objetos suministrados para servicios municipales, se acordó satisfacerlas.

\*\*\*\*\*

Registro Civil

NACIMIENTOS  
Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.  
MATRIMONIOS  
Ninguno.  
DEFUNCIONES  
Ninguna.

\*\*\*\*\*

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas  
Día 12.—De Cette y Barcelona, en 1 dia, vapor Comercio, de 293 ton., cap. don M. Seguí, con 19 mar. y efectos.  
Día 12.—De Mahón, en 2 días, laud Joven Pablo, de 14 ton., pat. Jaime Mayol, con 4 mar. y lastre.

Embarcaciones despachadas  
Ninguna.

\*\*\*\*\*

Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, á tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar á la General ordinaria para el día 21 del corriente mes, á las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 7 de Enero de 1912.—El Director Gerente.—J. Morell Pons.

222

# Transportes Internacionales Maritimos y Terrestres

DE

## FRANCISCO OLIVER

Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)  
Sucursales en CETTE: 12, Quai de la Republique, 12 y PORT-BOU

Rapidez y economía en todas las operaciones.  
Servicio especial para el transbordo de frutas.

— Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos —

== PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES ==

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbère.  
OLIVER Cette.  
REVILO Port-Bou.

Teléfonos: Cerbère y Cette

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-12, Quai de la République  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono Cérbere, 1.09 Cette, 4.18 Telegramas José Coll - CERBERE.  
 Coll, Transitaire - CETTE.

**Exportación de FRUTOS**  
 ESPECIALIDAD EN  
**Naranjas, Mandarinas y Limones**  
**VICENTE GINER**  
**CARCAGENTE (Valencia)**  
 PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS-GINER"  
 Telegramas: GINER

**LA SOLLERENSE**  
 Casa española de comisión y exportación  
 de  
**Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**  
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.  
 — Se sirven encargos de toda clase de PESCADOS FRESCOS —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

**F. ROIG**  
**PUEBLA LARGA - Valencia**  
 Exporta buena naranja.  
**Carcagente—Puebla Larga—Alcira—Manuel**  
 Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

**Vapor Ciudad de Sóller**  
 de Domingo Picornell  
 SERVICIO FIJO Y REGULAR  
 entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa

El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas cámaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordó.

SALIDAS	De Sóller para Barcelona los días	5, 15 y 25	de cada mes.
	De Barcelona para Cette » »	6, 16 y 26	» » »
	De Cette para Barcelona » »	9, 19 y 29	» » »
	De Barcelona para Sóller » »	10, 20 y último	» » »
	De Sóller para Valencia » »	1, 11 y 21	» » »
	De Valencia para Sóller » »	3, 13 y 23	» » »

CONSIGNATARIOS

En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.  
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.  
 En CETTE: Mrs. A. Alquíe y C.ª.—Quai République, 17. Teléfono, 74.  
 En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

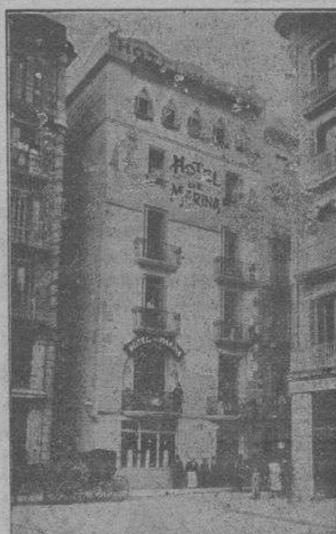
**Maison Bernard Ripoll**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ. 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR  
  
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD—S Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant **MARINA** : :  
**Martin Carcasona**  
 El más cerca de las Estaciones :  
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares :  
 Esmerado servicio á carta y á cubierto : Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los : : : : trenes y vapores : : : :  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudán los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores —Coche particular de la casa.— Habitaciones exclusivas para familias —Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana	◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana
---	--

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.	VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29	IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla.,

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollierenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- **PRECIOS ECONOMICOS** -

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

## Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

## FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julián, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. Naranjas y limones.

• Vinos al por mayor. • Bedegas á la comisión. •

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

## Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

## BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDM Marseille

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.